



ADA Audio Conference Series June 25, 2019

This session is scheduled to begin at
2:00pm Eastern Time

Real-Time Captioning and the PowerPoint Presentation are available through the Webinar Platform.
Audio Connection is available through the webinar platform/telephone/Mobile App.

Listening to the Webinar

- The audio for today's webinar is being broadcast through your computer. Please make sure your speakers are turned on or your headphones are plugged in.
- You can control the audio broadcast via the Audio & Video panel. You can adjust the sound by "sliding" the sound bar left or right.
- If you are having sound quality problems check your audio controls by going through the Audio Wizard which is accessed by selecting the microphone icon on the Audio & Video panel.



2

Listening to the Webinar by Mobile

- iPhone, iPad, or Android (including Kindle Fire HD):
- Individuals may listen** to the session using the Blackboard Collaborate Mobile App (available free from the Apple Store, Google Play or Amazon).



*** Blackboard Collaborate Mobile App does not display Closed Captioning, has limited accessibility for screen reader and Voiceover users, and will not show the "Web Tour" portion of today's program.

3

Captioning

- Real-time captioning is provided during this webinar.
- The caption screen can be accessed by choosing the "CC" icon in the Audio & Video panel.



- Once selected you will have the option to resize the captioning window, change the font size and save the transcript.

4

Submitting Questions

- If you are listening by phone you will be instructed by the Operator on how to ask a question.
- Webinar participants may type and submit questions in the Chat Area Text Box or press Control-M and enter text in the Chat Area. You will not be able to see the question after you submit it but it will be viewable by the presenters.
- If you are connected via a mobile device you may submit questions in the chat area within the App
- Questions may also be emailed to webinars@ada-audio.org



Please note: This webinar is being recorded and can be accessed on the ADA Audio Conference Series website at www.ada-audio.org within 24 hours after the conclusion of the session. The edited written transcript will be posted at this same site within 7 business days following the conclusion of the session.

5

Customize Your View

- Resize the whiteboard where the presentation slides are shown to make it smaller or larger, by choosing from the drop down menu located above and to the left of the whiteboard. The default is "fit page".



6

Customize Your View, continued

- Resize/Reposition the Chat, Participant and Audio & Video panels by “detaching” and using your mouse to reposition or “stretch/shrink”.
- Each panel may be detached using the  icon in the upper right corner of each panel.

7

Technical Assistance

- If you experience any technical difficulties during today’s session:
 - In webinar platform: Send a private chat message to the host by double clicking “Great Lakes ADA” in the participant list. A tab titled “Great Lakes ADA” will appear in the chat panel. Type your comment in the text box and “enter” (Keyboard - F6, Arrow up or down to locate “Great Lakes ADA” and select to send a message); or
 - By Email webinars@ada-audio.org ; or
 - Call 877-232-1990 (V/TTY)

8

Effective Communication: What does that mean?

Great Lakes ADA Center
Presented by: Shannon Moutinho



9

Agenda

- Orientation of Laws
- Deaf Populations
- Accommodations Options
- Effective Communication in Practice
- Conclusion



Shannon Moutinho, M.S.



10

Accessibility Law



Americans with Disabilities Act (Titles II & III)



Rehabilitation Act Section 504



Affordable Care Act Section 1557



11

Effective Communication

Effective Communication Fact Sheet
<https://www.Ada.gov/effectiv-communication>

1. When is communication effective?

When the patient *understands* the information.

2. How do you know that you have achieved effective communication?

Ask the person to repeat back to you what they have understood.



12

Americans with Disabilities Act (Titles II & III)

The Americans with Disabilities Act of 1990 (ADA) prohibits discrimination of disabilities in employment, state and local government services, public accommodations, transportation, and telecommunications.

Title II: State and local government services (includes Primary Consideration)

Title III: Private businesses and nonprofit organizations that serve the public



13

Rehabilitation Act Section 504

Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973 (Section 504) forbids public and private entities that receive financial assistance from any federal department or agency (Medicaid, Medicare, and ACA insurance) from excluding qualified individuals with disabilities or denying them an equal opportunity to receive program benefits and services.



14

Affordable Care Act (ACA) Section 1557

- Section 1557 is the civil rights provision of the Affordable Care Act of 2010.
- Consistent with existing requirements, Section 1557 requires covered entities to take appropriate steps to ensure that communications with individuals with disabilities are as effective as communication with others. Section 1557 also requires covered entities to provide appropriate auxiliary aids and services, such as alternative formats and sign language interpreters, where necessary for effective communication.



15

Primary Consideration

Public entities are encouraged honor the choice of the individual with a disability. The individual with a disability is in the best position to determine what type of aid or service will be effective.



16

Exceptions/Limitations

Fundamental Alteration

A change that is so significant that it alters the essential nature of the goods, services, facilities, privileges, advantages, or accommodations offered.

Undue Burden

Gerena v. Forgari - In a 2008 New Jersey, a physician refused to provide an ASL interpreter claiming undue burden since the interpreter's fees were higher than the physician's hourly rate. Undue Burden was not found and the physician paid a \$400,000 jury verdict in addition to \$200,000 in punitive damages to the patient.



17

Surcharges



The Rehab Act, ADA and ACA all prohibit the providers from requiring a patient to assume any of part of the cost of providing auxiliary aids and services used as accommodations toward achieving effective communication. 28 CFR 36.301



18

Deaf Populations

- ❖ deaf
- ❖ Hard of Hearing
- ❖ Deaf
- ❖ DeafBlind/Low Vision
- ❖ Deaf Disabled
- ❖ d/Deaf ASL-SL/ESL



© Ann Silver 1999

19

Deaf Populations

deaf 	Hard of Hearing	Deaf 
<ul style="list-style-type: none"> • Do not use sign language. • Do not identify as culturally Deaf. • Often raised with oral method. • Maybe late-deafened. • Might identify as hearing impaired. 	<ul style="list-style-type: none"> • Have some hearing with assistive device (hearing aid, implant, FM system, etc). • Might prefer captions. • Often use sign language. • Often identify as culturally Deaf or Hard of Hearing. 	<ul style="list-style-type: none"> • Primary/preferred mode of communication. • Visually oriented. • Identify as culturally Deaf linguistic minority. • Straight forward communication

20

Deaf Populations

DeafBlind	Deaf Disabled	Deaf ASL-SL/ESL
<ul style="list-style-type: none"> • Tactile/Pro-tactile Interpreting. • Might use Braille. • Environmental adjustments • Service Support Provider (SSP) 	<ul style="list-style-type: none"> • Physical, Intellectual, etc • Language Deprivation • Might work with advocate or social worker. • Sometimes isolated from common knowledge 	<ul style="list-style-type: none"> • Often immigrants. • Neither ASL or English are the native language. • Deaf interpreter strongly encouraged.

21

Considerations

Illiteracy

→ "I'm not so great with English..."

Limited Peripheral Learning

→ Information that seems common in the hearing mainstream is not necessarily common for a Deaf person.

Family Networks

→ Among the signing Deaf community, family networks are often comprised of other community members who sign but are not necessarily blood relations.



22

Accommodations for effective communication:

It depends...



23

Myth

Lip reading is an effective mode of communication for most if not all Deaf people.



Fact

→ Average rate of accuracy = 12.4%
→ > 30% is an outlier

Requires:

- Contextual knowledge of the subject
- Residual hearing
- One-on-one setting
- Communication with eye contact
- A clean-shaven face
- No accents
- Standard mouth shape and speech production
- Excruciating amount of patience.



24

Getting Started

Who & What

- Who is requesting?
- What are they requesting?
- For what kind of an event?
- Gender specific?
- Can services be remote?

How Often

- Is the event ongoing?
- How many consumers are requesting the same service?
- Seasonal?

How Soon

- Emergency request strategy in place?
- Is your requesting policy clear and easy to find?
- What does the landscape of service providers in your area look like?



Sign Language Interpreters

A "qualified" interpreter means someone who is able to interpret effectively, accurately, and impartially, both receptively (i.e., understanding what the person with the disability is saying) and expressively (i.e., having the skill needed to convey information back to that person) using any necessary specialized vocabulary.

The ADA purposefully leaves "qualified" vague so that states and regions can decide what best serves their needs. Also the needs of each individual and situation is unique and credentialled does not always mean qualified.

Credential requirements differ state by state. Find your state's requirements here: <https://www.rid.org/advocacy-overview/state-information-and-advocacy/>



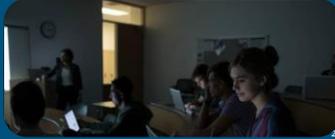
Sign Language Interpreters

1. Agency or direct contract - RID.org
2. Does the d/Deaf person have a preferred interpreter?
3. Provide prep material to the agency/interpreter.
4. Don't engage the interpreter on the job.
5. "Don't interpret this..." - rude and inappropriate.

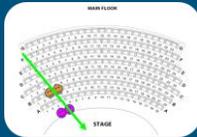
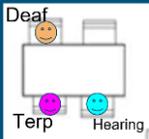


Sign Language Interpreters

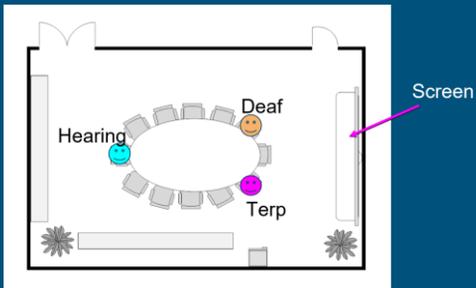
- Say your name before you speak in group discussion.
- Always use the microphone.
- Caption your videos.
- Careful with lighting.



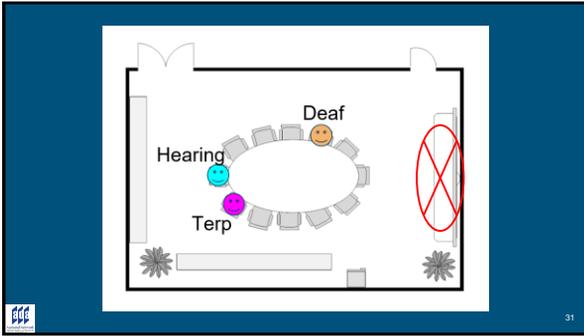
28

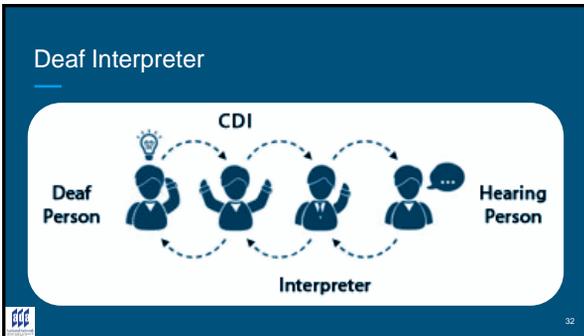


29



30





Deaf Interpreter

Good opportunities to use a Deaf interpreter:

- ASL-SL/ESL
- Intellectual disability
- Deaf people with CP or other
- Language models for children
- DeafBlind
- Emergency briefings

Three photographs are included: the top one shows a man in a suit speaking at a podium with two Deaf interpreters; the bottom left shows two women signing; the bottom right shows a group of people in a meeting, one of whom is a dog.

Video Relay Service (VRS)

Video relay service (VRS) is live interpretation on a phone call. The hearing caller dials the d/Deaf person's video phone number. This number is registered with FCC as a video phone and will be automatically routed to an interpreter (relay service). The interpreter will complete the connection to the video phone and proceed to simultaneously interpret the call. This service is public and automatic; it does not require the entity to prearrange service with a service provider.



Video Remote Interpreting (VRI)

Video remote interpreting (VRI) is interpretation between two or more people in the same room with the assistance of an interpreter on a video phone who is in a remote location. VRI is not an interpreted phone call.

In the absence of an on-site interpreter, the opportunity to utilize video communication technology to obtain interpretation services improves care for patients who are Deaf and hard-of-hearing.

This service must be prearranged with a VRI service provider, set up within the entity and staff trained on how to use it.



VRI - Getting Set Up

- Screen
 - Computer/Laptop
 - Television
 - Videophone
 - Tablet or iPad
- Mobile device – *not* a smart phone
- Webcam
- Microphone/Speakers
- High Speed Internet Access



VRI

If VRI is used as an accommodation, all of the following specific performance standards must be met:

- Real-time, full-motion video and audio over a dedicated high-speed, wide-bandwidth video connection or wireless connection that delivers high-quality video images that do not produce lags, choppy, blurry, or grainy images, or irregular pauses in communication;
- A sharply delineated image that is large enough to display the interpreter's face, arms, hands, and fingers, and the face, arms, hands, and fingers of the person using sign language, regardless of his or her body position;
- A clear, audible transmission of voices; and
- Adequate staff training to ensure quick set-up and proper operation.



37

CART

Communication Access Real-time Translation

- Comes with equipment.
- Not as mobile as interpreter.
- Can be remote.
- Always use the microphone.
- Human service.



38

CART



39

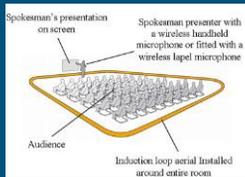
CART



40

FM Loop System

- For large auditorium/conference style rooms
- Can connect with hearing aids/implants
- Can connect with provided listening devices
- Needs to be installed structurally



41

Open/Closed Captions

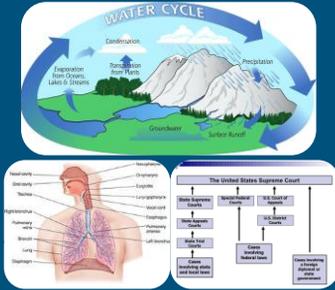
- If you show films in presentations, classes, cultural events, etc.
- If you make films for your business, organization, etc.
- Plays/scripted live performances can be done for free.
- Third parties can caption videos for you.



42

Visual Aids

- Visual charts
- Imaging
- Medical
- Scientific
- Etc.



43

Written Communication

- For short communication needs only.
- Can people read your writing? Can you read theirs?
- It is slow - how much time do you have?



44

Conclusion

1. Who is your Deaf client and what are their communication preferences?
2. Strategic planning of accommodations services.
3. Work with the accommodations provider prior to the event.
4. Effective Communication is case by case.
5. You are responsible for ensuring that communication has been effective.



45

Questions!

You may type and submit questions in the Chat Area Text Box or press Control-M and enter text in the Chat Area



46

ADA National Network

info@adata.org
www.adata.org
 1-800-949-4232 (V/TTY)*

Several Centers have Video Phones, check website for published video phone #'s



ada
 National Network
Information, Guidance and Training on the Americans with Disabilities Act



47

Thank You!
 Next Session: July 16, 2019



ADA Anniversary Update: 29 Years Burning Down The Road

Register at: www.ada-audio.org or call 877-232-1990 V/TTY



48
